

TABELA DE ATUALIZAÇÃO DA NOMENCLATURA*

O Ministério da Educação tem recomendado o uso de terminologia científica atualizada e de acordo com as *Nomina Anatomica* em livros didáticos destinados ao Ensino Fundamental e Médio.

Tendo em vista que somente alguns nomes de estruturas e de sistemas têm sido amplamente divulgados pelos meios de comunicação em geral, optamos por apresentar uma tabela em que constam os nomes antigos (e mais conhecidos) e os nomes atualizados correspondentes, que foram empregados nesta obra.

Para essa atualização foram consultadas as *Nomina Anatomica* humana, veterinária, aviária, citológica, histológica e embriológica. Como as *Nomina Anatomica* utilizadas encontram-se em latim e ainda não existe uma apropriação para o português aprovada por uma comissão composta por pesquisadores brasileiros, decidimos incorporar na tabela também os nomes em latim, que são os oficiais. O que existe até o momento em português é o livro do Prof. Di Dio**, mas somente para anatomia humana.

Com relação aos invertebrados, como não existe uma *Nomina Anatomica* específica, optamos por empregar os termos de acordo com livros de Zoologia destinados ao Ensino Superior.

Nome antigo	Nome atual	Nome oficial em latim
alça de Henle	alça néfrica	<i>ansa nephroni</i>
amígdala	tonsila	<i>tonsilla</i>
bainha de mielina	estrato mielínico	<i>stratum myelini</i>
bulbo olfativo	bulbo olfatório	<i>bulbus olfactorius</i>
canal de Havers	canal central	<i>canalis centralis</i>
canal de Volkmann	canal perfurante	<i>canalis perforans</i>
canal do epêndimo	canal central	<i>canalis centralis</i>
canal pancreático	duto pancreático	<i>ductus pancreaticus</i>
célula de Schwann	oligodendrócito	<i>oligodendrocytus</i>
célula de Sertoli	epiteliócito sustentador	<i>epitheliocytus sustentans</i>
chalaza	calaza	<i>chalaza</i>
circunvoluções cerebrais	sulcos e giros cerebrais	<i>sulci et gyri cerebri</i>
complexo de Golgi	complexo golgiense	<i>complexus golgiensis</i>
dictiossomo ou golgiossomo	sáculo lameliforme	<i>sacculus lamelliformis</i>
feixe de His	fascículo atrioventricular	<i>fasciculus atrioventricularis</i>
fibra de Purkinje	miócito condutor cardíaco	<i>myocytus conducens cardiacus</i>
fibra muscular	miócito	<i>myocytus</i>
fibras nervosas	neurofibras	<i>neurofibrae</i>
fossa nasal	cavidade nasal	<i>cavum nasi</i>
gânglio linfático	linfonodo	<i>lymphonodus</i>
goteira neural	sulco neural	<i>sulcus neuralis</i>

* A elaboração da presente lista contou com a colaboração do Prof. Dr. Wagner Intelizano, especialista em Anatomia e ex-professor da Faculdade de Medicina Veterinária e Zootecnia da Universidade de São Paulo.

** DI DIO, Liberato. *Tratado de anatomia aplicada*. São Paulo: Póllus, 1999. v. 1 e 2.

hipoderme	tela subcutânea	<i>tela subcutanea</i>
ilhotas de Langerhans	ilhas pancreáticas	<i>insulae pancreaticae</i>
líquido cefalorraquidiano	líquido cérebro-espinhal	<i>liquor cerebrospinalis</i>
lóbulo olfativo	bulbo olfatório	<i>bulbus olfactorius</i>
nervos raquidianos	nervos espinhais	<i>nervi spinales</i>
neuróglia	gliócito	<i>gliocytus</i>
nódulo atrioventricular	nó atrioventricular	<i>nodus atrioventricularis</i>
nódulo de Ranvier	nó neurofibroso	<i>nodus neurofibrae</i>
nódulo sinoatrial	nó sinoatrial	<i>nodus sinuatrialis</i>
órgão de Corti	órgão espiral	<i>organum spirale</i>
ouvido	orelha	<i>auris</i>
papo	inglúvio	<i>ingluvies</i>
paratireóide	glândula paratireóidea	<i>glandula parathyreoideae</i>
ponte de Varolio	ponte	<i>pons</i>
retículo endoplasmático liso	retículo endoplasmático não-granuloso	<i>reticulum endoplasmaticum nongranulosum</i>
retículo endoplasmático rugoso ou granular	retículo endoplasmático granuloso	<i>reticulum endoplasmaticum granulosum</i>
sarcômero	miômero	<i>myomerum</i>
sistema circulatório	sistema cardiovascular	<i>systema cardiovasculare</i>
sistema digestivo	sistema digestório	<i>systema digestorium</i>
sistema excretor	sistema urinário	<i>systema urinaria</i>
sistema nervoso cefalorraquidiano	sistema nervoso ou neural	<i>systema nervosum</i>
sistema reprodutor	sistema genital	<i>systema genitalis</i>
tecido muscular cardíaco	tecido muscular estriado cardíaco	<i>textus muscularis striatus cardiacus</i>
tecido muscular estriado	tecido muscular estriado esquelético	<i>textus muscularis striatus skeletalis</i>
tecido muscular liso	tecido muscular não-estriado	<i>textus muscularis nonstriatus</i>
tireóide/tiróide	glândula tireóidea	<i>glandula thyreoidea</i>
trompa de Eustáquio	tuba auditiva	<i>tuba auditiva</i>
tubérculo quadrigêmeo	colículo superior e inferior	<i>colliculus superior et inferior</i>